加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

新到
花旗廣合豐腐乳
花旗發菜綠豆
請購
帆船牌絲苗米皇
好煮，好飯，
保証用過滿意。

加國 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
花旗蝦肉 金山腐乳
辣椒腐乳 消暑醬料
五彩皮蛋 大紅灰蛋
本土瓜菜 大幫上市
代理
詒厥齋……各式藥酒
專車送貨 快捷妥當

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow 溫日陸
501 Main St
遺囑 及辦理各種文件
代理實業買賣
樓昇桃銀行二樓橫街夾
片打街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗.細.炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

HUGO C. ORRE
柯氏哥曉
汽燹龍水
承接修理與改裝。各種熱水燹汽。煤油與煤汽爐。電力轆通潤潔去水喱。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-6495, MU. 4-2317

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-8710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新眼鏡服 方便顧客

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到西德
ABC 電風筒
男用，男女兩用二種
美觀，強力經久耐用
各種配件齊備，專門修整改變電源。

長篇武俠小說
射鵰英雄傳
金庸著
（八三三）

第六十五回 午夜尋仇

與黃藥師的學術仍是相去甚遠，對救人之事毫無神益，但好奇之心迫使她殫精竭慮，非解答明白，實是難以安心；這時聽黃蓉一說，那三道算題又湧上心頭，臉上不由得現出躊躇之色。

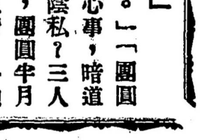
黃蓉道：「你不要殺我，我教了你吧。」從佛像前取下油燈，放在地下，取出一枚金針，在地下方磚上先將第一道「七曜九執大竺筆算」計了出來，只把瑛姑看得神馳目眩，暗暗讚嘆，黃蓉接着又解開了那第二道「立方招兵支銀給米題」。這道題目更是深奧，瑛姑待她寫出最後一項答數，不由得嘆道：「這中間果然微妙無窮。」她頓了一頓道：「要第三道題呢，說易是十分容易，說難却又難到了極處，今有物不知其數，三三數之賸二，五五數之賸三，七七數之賸二，問物幾何？我知道這是二十三，不過那是硬湊出來的，要列一個每數皆可通用的算式，却是想破了腦袋也想不出。」

黃蓉笑道：「這容易得緊，以三三數之，餘數乘以七十，五五數之，餘數乘二十一，七七數之，餘數乘十五，三者相加，如不大於一百零五，即爲答數；否則須減去一百零五或其倍數。」瑛姑在心中盤算了一遍，果然絲毫不錯，低聲記誦道：「三三數之，餘數乘以七十；五五……」黃蓉道：「也不用這般硬記，我念一首詩給你聽，那就容易記了。三人同行七十稀，五樹梅花廿一枝，七子團圓正半月，餘百零五便得知。」

瑛姑聽到「三人同行。」「團圓半月」幾個字，不禁觸動心事，暗道：「莫非這丫頭早知我的陰私？三人同行是刺我一女事奉二男，團圓半月却譏我與他只有十餘日的恩情？」她心有所諱，不免事事多疑，當下沉着聲音道：「好啦，多謝你指點，朝聞道，夕死可矣。你再囉唆，我可容你不得啦？」

黃蓉笑道：「朝聞道，夕死可矣，死的是聞道之人啊，倒不曾聽說是要弄死那傳道之人的。」瑛姑一瞧那禪院情勢，知道一燈大師必居後進，又見黃蓉跟自己不住糾纏，必有什麼詭計，心想這丫頭年紀雖小，精靈古怪實不在乃父之下，莫要三十老娘倒綳嬰兒，運糧船撞翻在陰溝裏，當下更不打話，舉步向內。

轉過佛殿，只見前面黑沉沉的沒一星燈火。



廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹丸散快捷妥當
遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌打外科

KUO KONG SUK CO 國光髮廊公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裝願繡及水松名畫宮燈家具綵杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各款小衫線仔香雲紗繪用衣樓仔女衫劈衣劈襯圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯褥大量貿獻
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
65 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1038
醫理中西 男婦兒童 內外全科
補肚氣血 壯陽強陰 調經種子
移轉造化 婦科苦多 橫生逆產
胎死肚內 胎前產後 產後生病
雞產漏胎 奇病頑症 病在各部
頭面目鼻 口舌牙頸 咽喉唇肩
乳胸脅肋 心肺脾胃 噎膈反胃
呃逆嘔水 嘔症甚多 咳喘哮吼
各症痰症 各種氣症 腿膝手足
痲痺痛瘓 頭肚腰痛 小便五淋
大便五痔 誤吞針物 中藥食毒
兒痘痲症 風發癍瘡 瘧疽瘰癧
疔毒婴(旁)瘤 小腸疝氣 腎囊腫墜
跌打刀傷 雷亂雞瘋 肺癆嘔血
心病嘔血 傷寒感冒 黃疸瘟疫
豬蛔癲狂 眼病耳聾 蜂巢瘡
臭狐奇症 水血氣鼓(旁月) 包脫鶏眼
痣癰疹粒 夢遺洩精 心弱失眠
心熱好睡 汗症風冷 白毛轉黑
蛇虫犬傷 痢症脫肛 病症太多
雖能盡錄 羊毛圈套 男子藥用
膏丹丸散 茶劑常備 來函索取
即寄愈用 靈術調治 非剝人錢
空函不答 不信自誤 來函求理
先声式元
CHINESE HERBS
111 Keefer St. Upstairs, Rm. 110
Vancouver 4, B.C. CANADA
錦穗堂 謝穗護白

黃民團 JACK WONG 種章埠
P. O. Box 921
VERNON, B. C.
本園生鮮唐人瓜菜出市
大條苦瓜
靚嫩毛瓜
大小冬瓜
老身大毛瓜
青皮綠瓜
遠近顧客 一律歡迎
所有寄費 買者自理

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
陶陶酒家
精研食譜
大識小酌
價廉味好
地址：片打東街壹〇弍號
電話：MU 壹-壹〇三〇

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B. C.
Government Inspected Plant
送禮佳品
經濟實惠
本公司出品
白油腸 鴨干腸
大原鴨 牛肉干
代勞寄往全球各國
保證寄到如有損失
十足賠償
價目表印備函索即付
眞味齋臘味廠

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街東

廣珍 首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
△什貨生意出賣
七千元。另点貨。每月舖租
壹百八十元。長批約。每月
生意約六千元。
△附設實業機字號
△本處常有留学商店及工廠實業出賣請留意
吳國華辦事處啓

中華民國五十四年
穩寧民治黨員職表

執行委員
李發良 羅華俊 張惠介 蘇容節
周仁佳 黃兆强 羅世秀 潘 球
羅錦安 余寬儀 李進來 李兆權

候補執委 劉孔民 黃 棒
監察委員 呂 敏 梁成 黃 添
陳根源 岑 如
監察委員長 呂敏 監察書記梁成
候補監察 李容根 梁邦穩
執行委員正主席 李發良 副 張惠介
正秘書 蘇容節 副 羅世秀
科員 黃 棒 培 植 岑 如
正財政 羅華俊 副 余寬儀
科員 余冠殺 李奕祥 呂 全
正交際 周仁佳 副 黃兆强
科員 李進來 周仁仲 吳榮超
正總務 羅錦安 副 黃福添
科員 何金爵 廖寬德 梁 煥
正組織 羅 和 副 廖寬德
科員 李祥實 黃金德 梁永嚴
正文教 潘 球 副 李容根
科員 張惠介 簡 年

正生產 李進來 副 鍾 銳
科員 黃平蘇桐黃漢
正宣傳 李兆權 副 羅 和
科員 呂 全 余冠殺 梁邦穩
正訓練 張惠介 副 呂鴻彭
科員 陳根源 李奉深 馬啓豐
評議 全体黨員

民國五十四年
都城達權社職員表
社長 林普慶 司徒輝
議長 李勁衡 李勁東
監督 呂北祐 林福寧
書記 鄭忠儒 黃鴻德
外交 余 才 黃兆華
財政 李仕邦 司徒毓
庶務 劉希玉 湯穆年
宣傳 關健民 廖崇煒
福利 李傳霞 鄭公賢
調查 李勁健 鋼有記
催收 劉希玉 曾耀欽
核數 林福寧 李勁東
實業部 司徒衡球 李勁健 馬 榮
司徒有記 林慶棣 曾 欽
全體男女社員

欲知世界事 欲增廣見聞
歡迎訂閱本報
本報消息公正詳實，置備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。
本報價目表
（雲域埠派到）每月壹元六毫 每季四元八毫。半年九元六毫。全年十九元二毫。
（雲埠郵寄）每月壹元七毫五。每季五元二毫五。全年廿壹元。
（加屬郵寄）每月壹元七毫五。每季五元壹毫。半年十元壹毫。全年二十元。
（美墨各國）照雲埠郵寄價目。
本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止。隨時照計奉還存餘報費）

【訂閱手續簡便，僅須填寫下列格式以英文正楷填寫】
中英文姓名 Name.....
通訊處 Address.....
埠名 City..... 區域 Zone.....
省份 Prov.....
茲付交 元 毫 仙 滙票 Money Order □ 員紙 Cheque □
（注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現欵。）
訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□
（址新寄轉。理辦能即便妥。來付列明地址。一併請將新舊地址。遷址中途有或）